

**TOSHIBA**

užívateľská príručka

## CHLADNIČKA MRAZÁK

Iba na domáce použitie

GR-RB440WE



- Ďakujeme vám za zakúpenie tohto produktu Toshiba.
- Pred použitím si prečítajte túto užívateľskú príručku a zoznámte sa s týmto výrobkom, aby ste mohli bezpečne a správne používať tento produkt.
- Túto užívateľskú príručku uschovajte na vhodnom mieste na budúce použitie.
- Uistite sa, že ste dostali záruku.

## 1. OBSAH

<b>1. Bezpečnostné varovanie</b> .....	2
1.1 Varovanie .....	2
1.2 Význam bezpečnostných výstražných symbolov.....	6
1.3 Varovania týkajúce sa elektriny .....	6
1.4 Varovania týkajúce sa použitia .....	7
1.5 Varovania týkajúce sa umiestnenia .....	8
1.6 Varovania týkajúce sa energie .....	9
1.7 Varovanie týkajúce sa likvidácie.....	9
<b>2. Správne používanie chladničiek</b> .....	9
2.1 Umiestnenie .....	9
2.2 Vyrovnávacie nôžky.....	10
2.3 Vyrovnávacie dvere .....	10
2.4 Zmena svetla .....	13
2.5 Štartovanie .....	13
2.6 Tipy pre úsporu energie .....	14
<b>3. Štruktúra a funkcia</b> .....	15
3.1 Kľúčové komponenty .....	15
3.2 Funkcie.....	16
<b>4. Údržba a starostlivosť o spotrebič</b> .....	19
4.1 Celkové čistenie .....	19
4.2 Čistenie dverného zásobníka .....	19
4.3 Čistenie veľkej zásuvky .....	20
4.4 Rozmrazovanie.....	20
4.5 Mimo prevádzky .....	20
<b>5. Odstraňovanie problémov</b> .....	21
<b>6. Likvidácia vášho spotrebiča</b> .....	22

1.

## 1. Bezpečnostné varovanie

### PRED INŠTALÁCIOU SI PREČÍTAJTE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby sa zabránilo zraneniu používateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, je potrebné dodržiavať nasledujúce inštrukcie. Nesprávne používanie zariadenia kvôli ignorovaniu inštrukcií **môže spôsobiť zranenie alebo škody**.

#### 1.1 Varovanie

**▲ WARNING**



Warning:risk of fire / flammable materials

VAROVANIE: nebezpečenstvo požiaru/horľavých materiálov

VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu

Chladivo spotrebiča je horľavé, preto dbajte na to, aby počas inštalácie a prepravy nedošlo k poškodeniu chladiacich rúrok. Pokiaľ dôjde k úniku plynu, obráťte sa na distribútora alebo miestneho servisného agenta a vždy je potrebné dodržiavať nasledujúce opatrenia:

1. Otvorte okná na zaistenie dobrého vetrania.
2. Nechodte ku ohňu a nepoužívajte, prosím, iné elektrické spotrebiče.
  - Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách, ako sú kuchynské kúty zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných prostrediach; statkoch a pre klientov v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu; bed& breakfast, catering a iných podobných maloobchodných prostrediach.
  - Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
  - VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru a úrazu elektrickým prúdom
  - Pokiaľ je napájací kábel poškodený, vymeňte ho. Na výmenu kontaktujte distribútora alebo miestneho servisného agenta.
  - Pri čistení spotrebiča odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo ho nechajte dlhšiu dobu nepoužívaný.
  - Nepoužívajte predlžovací kábel ani neuzemnené (dvojkoľíkové) adaptéry.
  - VAROVANIE: Udržujte vetracie otvory, v kryte prístroja alebo v zabudovanej konštrukcii, bez prekážok.




- 
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
  - **VAROVANIE:** Nepoškodzuje chladiaci okruh.
  - **VAROVANIE:** Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri úložných priestorov spotrebiča, pokiaľ nie sú odporúčané výrobcom.
  - generator according to local regulators for it use flammable blowing gas and refrigerant.
  - **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča zaistíte, aby napájací kábel nebol zachytený alebo poškodený.
  - **VAROVANIE:** Na zadnej strane zariadenia neumiestňujte viac prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.
  - **NEBEZPEČENSTVO:** Riziko zachytenia dieťaťa. Než zahodíte starú chladničku alebo mrazničku:
    - Zložte dvere.
    - Ponechajte police na mieste, aby sa deti nemohli ľahko dostať dovnútra.
  - Pred pokusom o inštaláciu príslušenstva musí byť chladnička odpojená od zdroja elektrického napájania.
  - Penivý materiál chladiva a cyklopentánu používaný v chladničke sú horľavé látky. Preto, keď je chladnička vyradená, musí byť udržiavaná mimo akýkoľvek zdroj ohňa a musí byť odobratá za pomoci špeciálnej regeneračnej spoločnosti so zodpovedajúcou kvalifikáciou, ktorá nelikviduje spaľovaním, takže sa zabráni poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.

Commented [Z1]:

- 
- Pre normu EN: Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumenie súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľov nesmú robiť deti bez dozoru.
  - Pre normu IEC: Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol daný dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
  - • Nepoužívajte zariadenie na dopravných prostriedkoch (napr. loď atď.).
  - • Pokiaľ dôjde k hluku, zápachu a dymu, okamžite odpojte napájací kábel a kontaktujte distribútora alebo miestneho servisného agenta.
  - Nevkladajte ruky pod alebo za spotrebič, aby nedošlo k poraneniu.
  - • Obalové materiály a iné súčasti nenechávajte pri deťoch, aby ste predišli riziku uduseniu.
  - • Pokyny musia obsahovať nasledujúce informácie:
  - Ak chcete zabrániť kontaminácii potravín, dodržujte, prosím, nasledujúce pokyny:
    - Otvorenie dvierok na dlhú dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v oddieloch spotrebiča.
    - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a prístupnými drenážnymi systémami.

- 
- – Vyčistite nádrže na vodu pokiaľ neboli použité do 48 hodín. Preplachujte vodný systém pripojený k zdroju vody, pokiaľ nebola voda používaná po dobu 5 dní. (Poznámka 1)
  - – Skladujte surové mäso a ryby vo vhodných nádobách v chladničke, aby neprišli do kontaktu s ostatnými potravinami ani na nich nekvapkali.
  - – Dvojhviezdičkové \*\* priestory pre zmrazené potraviny sú vhodné na skladovanie predmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. (poznámka 2)
  - – Jednohviezdičkové \*, dvojhviezdičkové \*\* a trojhviezdičkové \*\*\* priestory nie sú vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín. (Poznámka 3)
  - Pokiaľ budete chladiaci spotrebič ponechávať po dlhšiu dobu prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a ponechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.
- Poznámka 1,2,3: Potvrďte, či je použiteľný podľa typu priestoru vášho produktu.

## 1.2. Význam bezpečnostných výstražných symbolov.

 Symbol zákazu	<b>Toto je symbol zákazu.</b> Akékoľvek nedodržanie pokynov označených týmto symbolom môže mať za následok poškodenie výrobku alebo ohrozenie osobnej bezpečnosti používateľa.
 Varovný symbol	<b>Toto je varovný symbol.</b> Je nutné pracovať za prísneho dodržiavania pokynov označených týmto symbolom; alebo inak môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo zraneniu osôb
 Výstražný symbol	Toto je výstražný symbol. Pokyny označené týmto symbolom vyžadujú zvláštnu pozornosť. Nedostatočná opatrnosť môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu alebo poškodeniu produktu.

Táto príručka obsahuje rad dôležitých bezpečnostných informácií, ktoré je potrebné pri používaní dodržovať.

### 1.2 Varovania týkajúce sa elektriny



- Pri ťahaní za zástrčku chladničky neťahajte za napájací kábel. Pevne uchopte zástrčku a vytiahnite ju priamo zo zásuvky.
- Aby ste zaistili bezpečné používanie, nepoškodujte napájací kábel ani ho nepoužívajte, pokiaľ je poškodený alebo opotrebovaný.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrou rukou, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
- Použite, prosím, vyhradenú zásuvku a zásuvka nesmie byť spoločná s inými elektrickými spotrebičmi. Sieťová zástrčka by mala byť pevne v kontakte so zásuvkou, inak by mohlo dôjsť k požiaru.



- Uistite sa, že uzemňovacia elektróda zásuvky je vybavená spoľahlivým uzemňovacím vedením.
- Požiadajte o pomoc osoby s odbornou kvalifikáciou, aby ste zistili, či je zásuvka so spoľahlivou uzemňovacou linkou alebo nie.
- Za zmenu neuzemnenej zásuvky na uzemnenú zásuvku zodpovedá konečný spotrebiteľ.



- V prípade úniku plynu a iných horľavých plynov vypnite ventil unikajúceho plynu a potom otvorte dvere a okná. Neodpájajte chladničku a ostatné elektrické spotrebiče, pretože iskra môže spôsobiť požiar.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče na hornej strane spotrebiča, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.

#### 1.4 Varovania týkajúce sa použitia



- Chladničku nerozoberajte ani nerekonštruujte, ani nepoškodujte chladiaci okruh; údržbu zariadenia musí robiť odborník.
- Poškodený napájací kábel musí byť vymenený výrobcom, jeho oddelením údržby alebo súvisiacimi odborníkmi, aby nedošlo k nebezpečenstvu.



- Medzery medzi dverami chladničky a medzi dverami a telom chladničky sú malé, dajte pozor, aby ste do týchto oblastí nekladali ruku, aby ste zabránili privretiu prstov. Pri zatváraní dverí chladničky buďte, prosím, opatrní, aby ste predišli pádu predmetov.





- Nevyberajte potraviny alebo nádoby mokrymi rukami v mraziacej komore, keď je spustená chladnička, najmä kovové nádoby, aby nedošlo k omrzlinám.



- Nedovoľte, aby sa do chladničky dostalo alebo šplhalo na ňu dieťa; inak môže dôjsť k uduseniu alebo pádu dieťaťa.



- Nekladte na spotrebič ťažké alebo nebezpečné predmety (fľaše, riad alebo nádoby obsahujúce tekutinu)

### 1.5 Upozornenia týkajúce umiestnenia



- Nedávajte do chladničky horľavé, výbušné, prchavé a vysokokorozívne predmety, aby ste zabránili poškodeniu produktu alebo požiarom.



- V blízkosti chladničky neumiestňujte horľavé predmety, aby nedošlo k požiaru.



- Chladnička je určená na použitie v domácnosti, ako je skladovanie potravín; nesmie sa používať na iné účely, ako je skladovanie krvi, drog alebo biologických produktov atď.



- Neskladujte pivo, nápoje ani iné tekutiny obsiahnuté vo fľašiach alebo v uzatvorených nádobách v mraziacej komore chladničky; fľaše alebo uzatvorené nádoby môžu prasknúť kvôli zamrznutiu, čo môže spôsobiť poškodenie.

## 1.6 Varovania týkajúce sa energie

- Chladiace spotrebiče nemusia fungovať konzistentne (možnosť odmrazovania obsahu alebo príliš vysoké teploty v mraziacom priestore), pokiaľ sú umiestnené po dlhšiu dobu pod chladným koncom rozsahu teplôt, pre ktoré je chladiace zariadenie navrhnuté.
- Šumivé nápoje by nemali byť skladované v mraziacich boxoch, skrinách na potraviny, v mraziacich priehradkách alebo skrinkách a niektoré výrobky, ako sú napríklad ľadové vody, by nemali byť konzumované príliš studené;
- Je potrebné neprekračovať dobu (-y) skladovania odporúčané výrobcami potravín pre akýkoľvek druh potravín a najmä pre komerčne rýchlo zmrazené potraviny v úložných priestoroch alebo skrinkách na zmrazovanie potravín a zmrazených potravín;
- Opatrenia nevyhnutné na zabránenie nežiaducemu zvýšeniu teploty zmrazených potravín pri odmrazovaní chladiaceho zariadenia sú napr. zabalenie zmrazeného jedla do niekoľkých vrstiev novín.
- Zvýšenie teploty zmrazených potravín počas ručného odmrazovania, údržby alebo čistenia môže skrátiť dobu skladovania.
- Nutnosť, aby pri dverách alebo **viečkach** vybavených zámkami a kľúčmi boli kľúče uchovávané mimo dosah detí a nie v blízkosti chladiaceho zariadenia, aby sa zabránilo zablokovaniu detí vo vnútri.

Commented [Z2]: ?

## 1.7 Varovanie týkajúce sa likvidácie



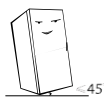
- Penivý materiál chladiva a cyklopentánu používaný v chladničke je horľavý. Preto, keď je chladnička vyradená, musí byť udržiavaná mimo akýkoľvek zdroj ohňa a musí byť odobraná zvláštnym zberným podnikom so zodpovedajúcou kvalifikáciou inou než je likvidácia spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo akémukoľvek inému poškodeniu.



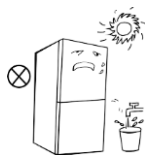
- Keď je chladnička vyradená, demontujte dvere a odstráňte tesnenia dverí a políc; dajte dvere a police na správne miesto, aby nedošlo k zachyteniu dietťaťa.

## 2. Správne používanie chladničiek

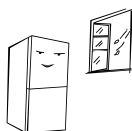
### 2.1. Umiestnenie



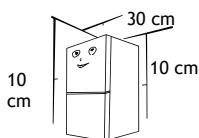
- Pred prvým spustením a pripojením k napájaniu nechajte chladničku na jej mieste ešte pol hodiny.
- Pred premiestnením chladničky vezmite všetky predmety zvnútra, upevnite sklenené priehradky, držiak zeleniny, zásuvky mraziacej komory atď. pomocou pásky a utiahnite vyrovnávacie pätky; zavrite dvere a utesnite ich páskou. Počas premiestňovania nesmie byť spotrebič položený hore nohami ani vodorovne ani vibrovať; sklon počas pohybu nesmie byť väčší než 45 °.



- Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál, vrátane spodných vankúšikov, penových vankúšikov a pásov vo vnútri chladničky; odtrhnite ochranný film na dverách a tele chladničky. Chráňte pred teplom a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte mrazničku na vlhké alebo vodnaté miesta, aby nedošlo k hrdzaveniu alebo zníženiu izolačného účinku.
- Neľfkajte na chladničku ani ju neumývajte; Nedávajte chladničku na vlhké miesta, ktoré sú ľahko postriekané vodou, aby neovplyvnili elektrické izolačné vlastnosti chladničky.



- Chladnička je umiestnená na dobre vetranom vnútornom mieste; zem musí byť rovná a pevná (otočením doľava alebo doprava nastavte koliesko na vyrovnanie, pokiaľ je nestabilné).



- Horný priestor chladničky musí byť väčší než 30 cm a chladnička by mala byť umiestnená proti stene s voľnou vzdialenosťou väčšou než 10 cm, aby sa uľahčilo odvod tepla.

#### Opatrenia pred inštaláciou:

**Pred inštaláciou alebo nastavením príslušenstva je potrebné zaistiť, aby bola chladnička odpojená od napájania. Musia byť učinené preventívne opatrenia, aby sa zabránilo pádu držadla, ktoré by spôsobilo zranenie osôb.**



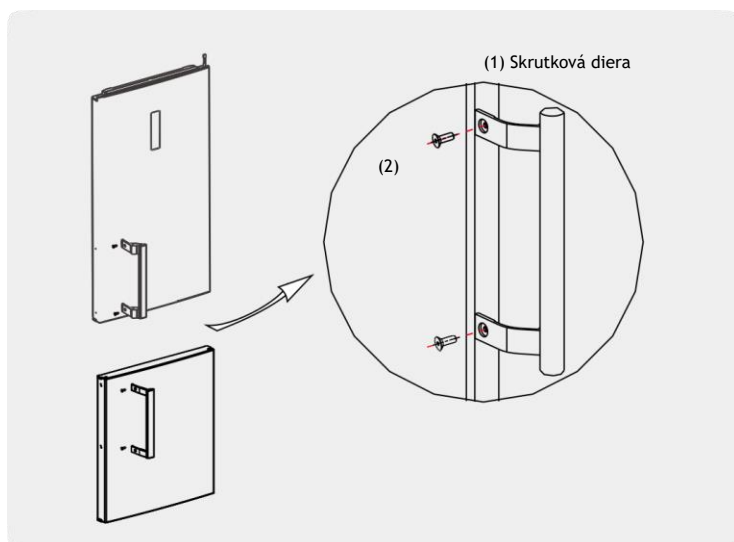
## 2.2 Inštalácia držadla dverí

Musia byť učinené preventívne opatrenia, aby sa zabránilo pádu držadla, ktoré by spôsobilo akékoľvek zranenie osôb.

Zoznam nástrojov, ktoré má používateľ poskytnúť



šesťhraný hex allen kľúč



(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

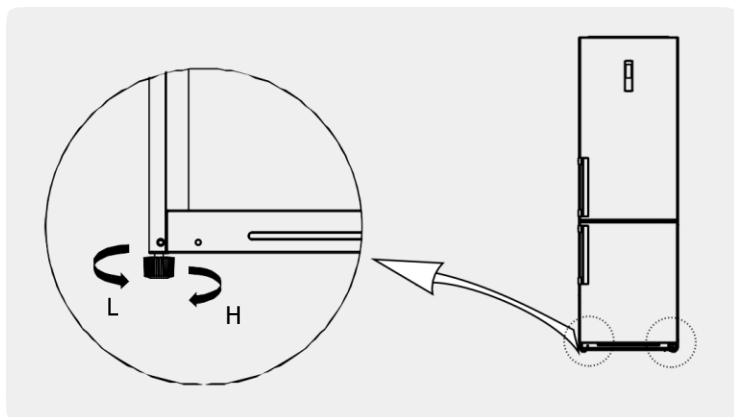
Commented [Z3]:

### Montážne kroky

- A. Skrutky (2) pevne upevnite do otvoru pre skrutky (1) pomocou imbusového kľúča.
- b. Spätný chod slúži na demontáž.

## 2.3 Vyrovnávacie nôžky

Schematický diagram vyrovnávacích nôžok







(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

Commented [Z4]:

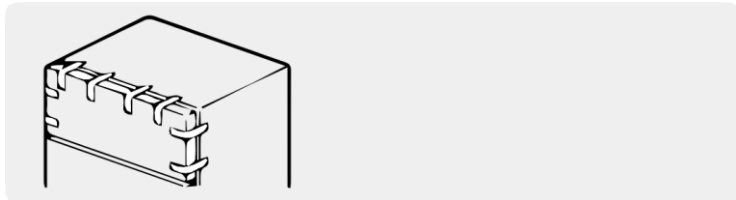
Postupy nastavovania:

- Otočením nôžky v smere hodinových ručičiek zdvihnete chladničku;
- Otočením nožičky v proti smere hodinových ručičiek spustíte chladničku;
- Nastavte pravé a ľavé nôžky podľa vyššie uvedených postupov na vodorovnú úroveň.

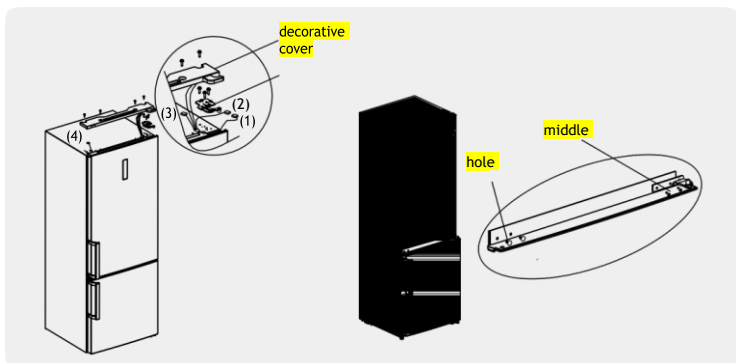
## 2.4 Zmena dverí ĽAVÉ/PRAVÉ

Zoznam nástrojov, ktoré má používateľ poskytnúť			
	Križový skrutkovač		Putty nôž tenký skrutkovač
	5/16'' zásuvka a rohatka		Maskovacia páska

1) Pred vykonaním tejto operácie, prosím, vypnite toto zariadenie. Vyberte všetko jedlo z dverných políc. Upevnite dvere pomocou pásov.



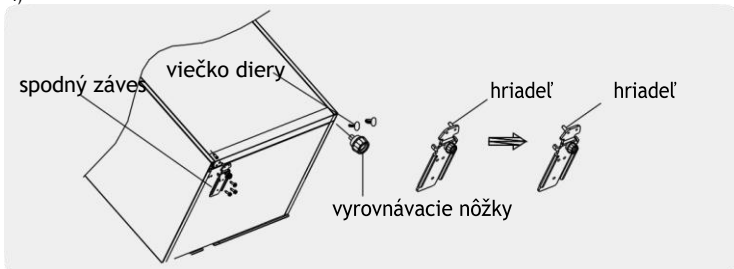
2) Demontujte horný kryt závesov, skrutky a horný záves a zložte kryt otvoru z druhej strany. Odpojte káblový konektor na pravej strane hornej časti chladničky ((1), (2) káblový konektor).



3) Vyberte dvere chladiacej komory, prostredný záves (pomocou šesťhranného kľúča odstráňte skrutku stredného závesu) a viečko otvoru na druhej strane.

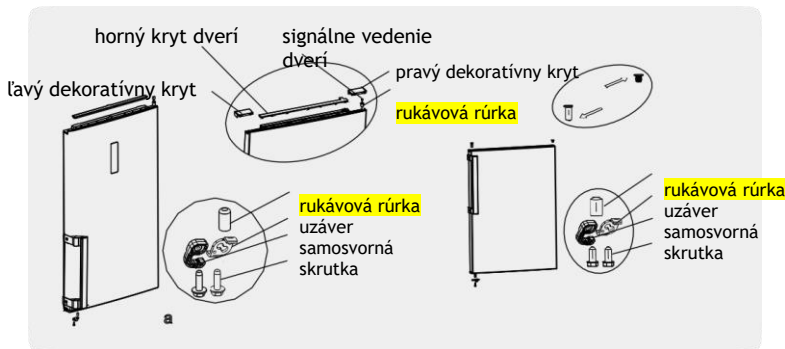
3) Vyberte dvere mraziacej komory, demontujte spodný záves, viečka otvorov, vyrovnávaciu pätku, namontujte hriadel' a spodný záves namontujte na druhú stranu.

4)



5) a) Zložte horný kryt dverí chladiacej komory a ľavý dekoratívny kryt, namontujte horné puzdro závesu, signálne vedenie dverí na druhú stranu a namontujte horný kryt dverí. Demontujte zátku, samosvorné a rúrkové puzdro dverí chladiacej komory. Vyberte ľavé samosvorné dvere chladiacej komory a pravý ozdobný kryt z pomocného vrečka, zostavte rúčku rukávu, ľavé samosvorné zariadenie a zarážku na ľavej spodnej strane dverí pomocou skrutky a potom nainštalujte pravý ozdobný kryt.

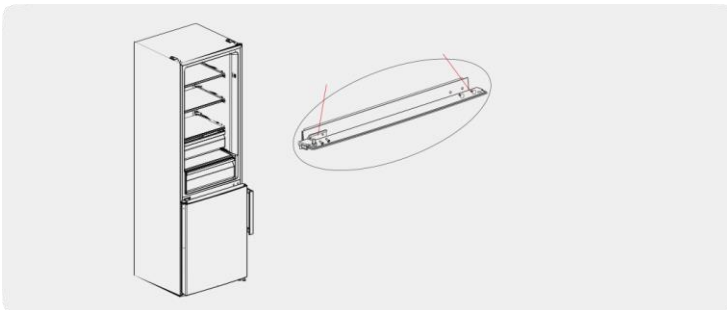
b) Demontujte zátku a rúčku objímky z pravého dolného rohu dverí mraziacej komory, zostavte rúčku objímky, ľavé samosvorné a zátku vľavo dole dverí pomocou skrutky. Zložte rúčku rukávu a viečka otvorov na dverách mraziacej komory a namontujte ich na druhú stranu.



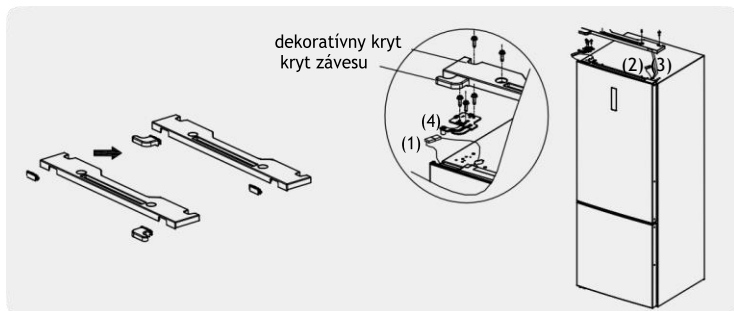
**Commented [Z5]:** 5) Sejměte horní kryt dveří chladicí komory a levý dekorativní kryt, namontujte horní pouzdro závěsu, signální vedení dveří na druhou stranu a namontujte horní kryt dveří. Demontujte zátku, samosvorné a trubkové pouzdro dveří chladicí komory. Vyjměte levé samosvorné dveře dveří chladicí komory a pravý ozdobný kryt z pomocného sáčku, sestavte trubku rukávu, levé samosvorné zařízení a zátku na levé spodní straně dveří pomocí šroubu a poté nainstalujte pravý ozdobný kryt.

**Commented [Z6]:** Demontujte zátku a trubku objímky z pravého dolního rohu dveří mrazicí komory, sestavte trubku objímky, levé samosvorné a zátku vlevo dole dveří pomocí šroubu. Sejměte trubku rukávu a víčka otvorů na dveřích mrazicí komory a namontujte je na druhou stranu.

6) Nasad'te mraziace dverka na spodný záves a nainštalujte stredný záves, viečka otvorov



7) Demontujte pravý kryt závesov z ozdobného krytu, potom vyberte ľavý kryt závesov z príslušenstva, nainštalujte ľavý kryt závesov na ľavú stranu ozdobného krytu.



8) Vyberte ľavý horný záves z príslušenstva.

Umiestnite dverka chladiacej komory na stredný záves, nainštalujte záves vľavo hore. Pripojte terminál (4) signálneho vedenia s terminálom (1) signálneho vedenia, pripojte terminál (2) signálneho vedenia s terminálom (3) signálneho vedenia; Nainštalujte horný kryt závesu.

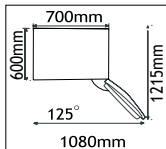
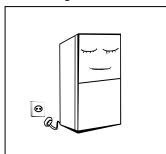
Pred inštaláciou horného krytu závesu je potrebné potvrdiť nasledujúce. Záves skrutiek by mal byť pevne pritlačený k povrchu závesov, aby sa zaistilo, že skrutka nebude vychýlená. Pripevnené k rukoväti, viď kapitola 2.2.

(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

## 2.5 Zmena osvetlenia

Akkoľvek výmena alebo údržba LED žiaroviek má byť vykonaná výrobcom, jeho servisným agentom alebo podobnou kvalifikovanou osobou.

## 2.6. Spustenie



- Pred umiestnením akýchkoľvek čerstvých alebo zmrazených potravín musí byť chladnička spustená po dobu 2 - 3 hodín alebo v lete nad 4 hodiny, keď je okolitá teplota vysoká.

- Ušetrite dostatok priestoru pre pohodlné otváranie dverí a zásuvek alebo vyhlásenie distribútora.

**Commented [Z7]:** • Ušetřete dostatek prostoru pro pohodlné otevírání dveří a zásuvek nebo prohlášení distributora.  
alebo podľa vyhlásenia distribútora?



---

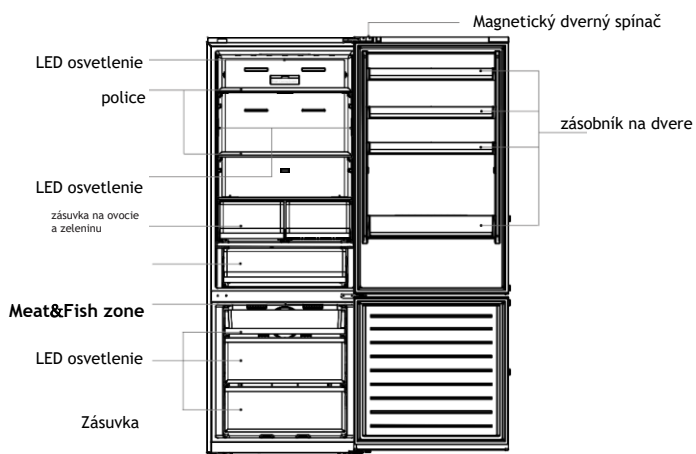
## 2.7. Tipy pre úsporu energie

- Spotrebič by mal byť umiestnený v najchladnejšej časti miestnosti, mimo spotrebiče tepla alebo vykurovacie potrubie a mimo priame slnečné svetlo.
- Pred umiestnením do spotrebiča nechajte horúce jedlá vychladnúť na izbovú teplotu. Preťaženie spotrebiča donúti kompresor bežať dlhšie. Potraviny, ktoré mrznú príliš pomaly, môžu stratiť kvalitu alebo sa skaziť.
- Uistite sa, že ste potraviny riadne zabalili, a predtým, než ich vložíte, utrite spotrebič. To obmedzuje tvorbu námrazy vo vnútri spotrebiča.
- Úložný kôš zariadenia by nemal byť potiahnutý hliníkovou fóliou, voskovým papierom alebo papierovou utierkou. Vložky narušujú cirkuláciu studeného vzduchu, takže spotrebič je menej účinný.
- Usporiadajte a označte jedlo, aby ste obmedzili otváranie dverí a dlhé hľadanie. Vyberte čo najviac položiek naraz a zavrite dvierka čo najskôr.

**Commented [Z8]:** Ujistěte se, že jste potraviny řádně zabalili, a předtím, než je vložíte, utřete je spotřebič. To omezuje tvorbu námrazy uvnitř spotřebiče. Spotřebičom je myslená tá chladnička/mraznička? Nedáva mi to veľmi zmysel. Nemala by to byť skôr nádoba, v ktorej je jedlo, čo má byť utreté?

### 3. Štruktúra a funkcie

#### 3.1. Kľúčové komponenty



(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

#### Chladiaca komora

- Chladiaca komora je vhodná na skladovanie rôznych druhov ovocia, zeleniny, nápojov a ďalších potravín na krátkodobú spotrebu.
- Pripravené jedlo sa nesmie ukladať do chladiacej komory, dokiaľ nebude vychladnuté na izbovú teplotu.
- Pred vložením do chladničky sa odporúča potraviny utesniť. Sklenené police možno nastaviť nahor alebo nadol pre primerané množstvo úložného priestoru a ľahké použitie.

#### Zmrazovacia komora

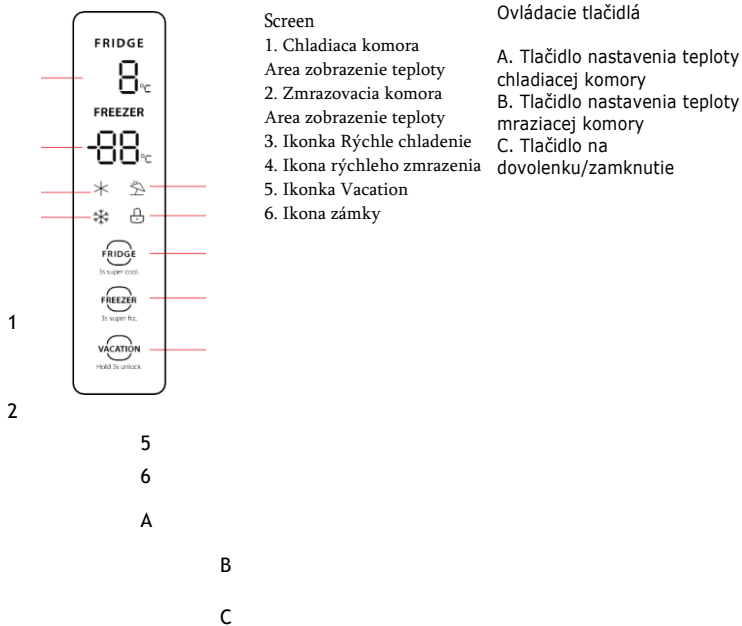
- Nízkoteplotná mraziaca komora môže udržiavať jedlo čerstvé po dlhú dobu a používa sa hlavne na uchovávanie zmrazených potravín a výrobu ľadu.
- Zmrazovacia komora je vhodná na skladovanie mäsa, rýb, ryžových gúľ a iných potravín, ktoré nie sú krátkodobo konzumované.
- Kúsky mäsa by mali byť pre ľahší prístup rozdelené na malé kúsky. Vezmite, prosím, na vedomie, že jedlo musí byť spotrebované v dobe skladovania.

Commented [Z9]: ?

### Meat&Fish zone

- Vhodné na krátkodobé (1 - 3 dni) skladovanie čerstvých rýb, čerstvého mäsa, čerstvých potravín atď.
- V blízkosti zadnej a spodnej časti zásuvky môže dôjsť k miernemu zmrazeniu potravín, do ktorých nemožno zamraziť.
- Odporúča sa klasifikácia potravín a balenie.

### 3.2. Funkcie





(Obrázok hore je iba informatívny. Skutočná konfigurácia bude závisieť na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora)

### Zobrazenie



Po pripojení chladničky do elektrickej siete sa na displeji na 3 sekundy zobrazí celková obrazovka. Medzitým zazvoní spúšťač zvonček a obrazovka prejde do normálneho zobrazenia operácie.



Pri prvom použití chladničky je východisková nastavená teplota chladiacej komory a ~~mraziacej komory 5 °C / 18 °C.~~

Keď dôjde k chybe, na displeji sa zobrazí kód chyby (viď nasledujúca strana); počas normálnej prevádzky sa na displeji zobrazuje nastavená teplota chladiacej alebo mraziacej komory.


Pokiaľ za normálnych okolností nedôjde k žiadnej akcii na paneli displeja alebo otvorení dverí do 30 sekúnd, potom displej zobrazí stav zámky  a displej zhasne po stave zámky  30 sekúnd.

### Zamknúť/odmknúť


V odomknutom stave dlho stlačte tlačidlo zámky  na 3 sekundy, vstúpte do stavu zámky, logo  sa rozsvieti a zaznie zvukový signál, to znamená, že panel displeja je uzamknutý, v túto chvíľu nemožno operáciu tlačidla vykonať;

V uzamknutom stave dlho stlačte tlačidlo zámky  po dobu 3 sekúnd, zadajte odomknutý stav, logo  zhasne a zaznie zvukový signál, to znamená, že panel displeja je odomknutý, v tomto okamžiku možno vykonať ovládanie tlačidiel;

### Nastavenie teploty chladiacej komory






Kliknutím na tlačidlo  zmeníte nastavenú teplotu v chladiacej komore, pri každom kliknutí na tlačidlo na nastavenie teploty v chladiacej komore sa nastavená teplota zníži o 1 °C. Rozsah nastavenia teploty v chladiacej komore je 2 ~ 8 °C. Keď je nastavená teplota 2 °C, kliknite znovu na tlačidlo, nastavená teplota chladiacej komory sa prepne na 8 °C.

### Nastavenie teploty mraziacej komory





Kliknutím na tlačidlo  zmeníte nastavenú teplotu v mraziacej komore, pri každom kliknutí na tlačidlo na nastavenie teploty v mraziacej komore sa nastavená teplota zníži o 1 °C. Rozsah nastavenia teploty pre mraziacu komoru je -24 ~ -16 °C. Pokiaľ je teplota -24 °C, znovu kliknite na tlačidlo, nastavená teplota mraziacej komory sa prepne na -16 °C.

### Nastavenie režimu





#### Režim rýchleho chladenia

Dlhým stlačením tlačidla  na 3 s nastavíte režim rýchleho chladenia, ikona  sa rozsvieti. Teplota chladiacej komory zobrazuje 2 °C, prejde do režimu rýchleho chladenia. V režime rýchleho chladenia stlačte  a podržte po dobu 3 sekúnd alebo krátko stlačte tlačidlo , ikona  zhasne, opustí režim rýchleho chladenia. Nastavená teplota chladiacej komory sa predtým automaticky prepne späť na nastavenú teplotu. V režime rýchleho chladenia. Keď nastavíte prázdninový režim, opustí režim rýchleho chladenia.

#### Režim rýchleho zmrazenia

Dlhým stlačením tlačidla  na 3 s nastavíte režim rýchleho zmrazenia, ikonka  sa rozsvieti. Teplota mraziacej komory zobrazuje -24 °C, prejde do režimu rýchleho zmrazenia. V režime rýchleho zmrazenia stlačte a pridržte tlačidlo  po dobu 3 sekúnd alebo krátko stlačte ikonku , opustí sa režim rýchleho zmrazenia. Nastavená teplota mraziacej komory sa predtým automaticky prepne späť na nastavenú teplotu. V režime rýchleho zmrazenia. Keď nastavíte prázdninový režim, opustí režim rýchleho zmrazenia.

## Režim dovolenka

Kliknutím na tlačidlo  nastavíte režim dovolenky, ikonka  sa rozsvieti. Displej teploty chladiacej komory zhasne, teplota mraziacej komory -18 °C. V režime dovolenka kliknite  znovu na tlačidlo, ikonka  zhasne, opustí režim dovolenky.

Nastavená teplota chladiacej komory a mraziacej komory sa pred prázdninovým režimom automaticky prepne späť na nastavenú teplotu.

Pokiaľ nastavíte režim rýchleho chladenia a režim rýchleho zmrazenia, opustí režim dovolenky.

## Varovanie pri otvorení a ovládanie poplachu

Po otvorení dverí chladničky sa spustí hudba otvorených dverí. **Pokiaľ nie sú dvere zatvorené do dvoch minút, zaznie bzučiak, dokiaľ sa dvere nezatvoria.** Stlačením ľubovoľného tlačidla zastavíte budík.

Po otvorení dverí sa panel displeja prebudí a rozsvieti sa vnútorná kontrolka.

**Commented [Z10]:** Pokud nejsou dveře zavřeny do dvou minut, zazní bzučák, dokud se dveře nezavřou. Stisknutím libovolného tlačítka zastavíte budík.  
Budík nie bzučiak?

## Indikácia poruchy

Nasledujúce varovania, ktoré sa objavia na displeji, označujú zodpovedajúcu poruchu chladničky. Napriek tomu, že chladnička môže mať i naďalej chladiacu funkciu s nasledujúcimi poruchami, musí používateľ požiadať o údržbu odborníka na údržbu, aby bola zaistená optimalizovaná prevádzka spotrebiča.

Chybový kód	Popis chyby	Chybový kód	Popis chyby
E1	Porucha snímača teploty v chladiacej komore	E5	Chyba detekčného obvodu snímača odmrázovania
E2	Porucha teplotného senzoru v mraziacej komore	E6	Chyba v komunikácii
E3	Porucha teplotného senzoru v oblasti mäsa&rýb	E7	Chyba snímača okolitej teploty

## 4. Údržba a starostlivosť o spotrebič

### 4.1. Celkové čistenie

- Prach za chladničkou a na zemi musí byť včas vyčistený, aby sa zlepšil účinok chladenia a úspora energie.
- Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí, aby ste sa uistili, že v ňom nie sú žiadne nečistoty. Tesnenia dverí vyčistíte mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným čistiacim prostriedkom.
- Interiér chladničky by mal byť pravidelne čistený, aby nedošlo k zápachu.
- Pred čistením interiéru vypnite napájanie, vyberte všetko jedlo, nápoje, police, zásuvky atď.

Na čistenie vnútra chladničky použite mäkkú handričku alebo hubku s dvoma polievkovými lyžičkami jedlej sódy a primeraným množstvom teplej vody. Potom opláchnite vodou a poutierajte. Po vyčistení otvorte dverka a nechajte ich prirodzene zaschnúť, než zapnete napájanie.



- V oblastiach, ktoré sa ťažko čistia v chladničke (napríklad: úzke panely, medzery alebo rohy), sa odporúča pravidelne ich utierať mäkkou handričkou, mäkkou kefkou atď. a pokiaľ je to nutné použiť i kombináciu s niektorými pomocnými nástrojmi (ako sú tenké tyčinky), aby v týchto oblastiach nedochádzalo k hromadeniu kontaminantov alebo baktérií.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, čistiace prostriedky na sprej atď., pretože by mohli spôsobiť pachy vo vnútri chladničky alebo kontaminovať potraviny.
- Rám chladničky, police a zásuvky čistíte mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným čistiacim prostriedkom. Následne osušte mäkkou handričkou alebo nechajte vyschnúť prirodzene.
- Vonkajší povrch chladničky otrite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou, saponátom atď. A potom ho utrite dosucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, čisté ocelové guľôčky, drôtené kefy, abrazíva (ako zubné pasty), organické rozpúšťadlá (ako alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo alkalické predmety, ktoré by mohli poškodiť chladničku, povrch a interiér. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové diely. Počas čistenia neoplachujte priestory priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste predišli skratom alebo neovplyvnili elektrickú izoláciu po ponorení.

Commented [Z11]: Rám láhve? Nie chladničky?

Commented [Z12]: banánový olej?

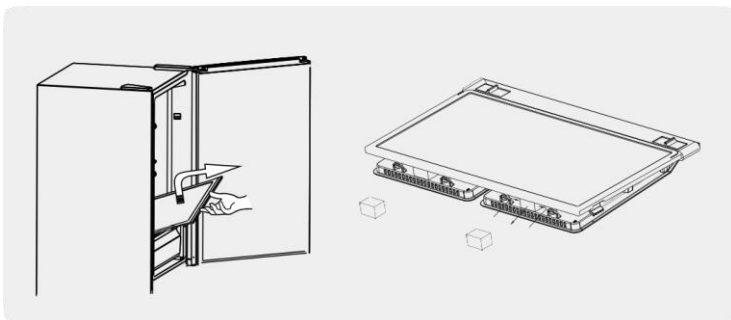


**Prosím odpojte chladničku na odmrazovanie a čistenie.**

### 4.2. Čistenie sklenenej police

- Vyberte zásuvku zo sklenenej police;
- Zdvihnite prednú časť sklenenej police (asi 60 °), vand potom vytiahnite;
- Vyberte sklenenú policu a očistite ju podľa potreby;
- Na inštaláciu sklenenej police urobte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.

Commented [Z13]: vand?



#### 4.3. Ako vybrať blok perlovej bavlny vo vnútri súčasti zvlhčovacej police

- Perlová bavlna sa používa na oddelenie police na úpravu vlhkosti od krytu odolného proti vlhkosti (aby sa zabránilo prenosu krytu odolného proti vlhkosti počas prepravy). Po vybalení musí používateľ odstrániť túto perlovitú bavlnu zo zostavy police zadržujúcej vlhkosť. Metóda odstránenia: uchopte obe strany perlovej bavlny rukou a vytiahnite ju tvrdo, dokiaľ perlová bavlna úplne neopustí zostavu zvlhčovacej police.

**Commented [Z14]:** Takýto výraz som v súvislosti v chladničkami vôbec nenašla.

#### 4.4. Rozmrazovanie

Chladnička je vyrobená na princípe chladenia vzduchom a má teda funkciu automatického odmrazovania. Mráz vznikajúci v dôsledku zmeny ročného obdobia alebo teploty možno tiež ručne odstrániť odpojením spotrebiča od napájania alebo otreť suchým uterákom

#### 4.5 Mimo prevádzky

- Výpadok napájania: V prípade výpadku prúdu, i keď je v lete, možno potraviny vo vnútri spotrebiča uchovať niekoľko hodín; počas výpadku prúdu sa musí doba otvorenia dverí skrátiť a do spotrebiča sa nesmú ukladať žiadne čerstvé jedlá.
- Dlhodobé nepoužívanie: Spotrebič musí byť odpojený, a potom vyčistený; potom sú dvere ponechané otvorené, aby sa zabránilo zápachu.



**Po spustení musí spotrebič bežať nepretržite. Všeobecne sa nesmie prevádzka spotrebiča prerušiť; inak môže dôjsť k zníženiu životnosti**



## 5. Odstraňovanie problémov

- Môžete sa pokúsiť vyriešiť nasledujúce jednoduché problémy sami. Pokiaľ ich nemožno vyriešiť, obráťte sa na popredajné oddelenie.

Problém	Možná príčina/inšpekcia položiek
Neúspešná operácia	Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact Check whether the voltage is too low Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped
Zápach	Odorous foods shall be tightly wrapped Check whether there is any rotten food Clean the inside of the refrigerator
Dlhodobá prevádzka kompresora	Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time Food shall get cool before being put into the appliance The doors are opened too frequently
Svetlo sa nerozsvietilo	Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged Have the light replaced by a specialist
Dvere nemožno správne zavrieť	The door is stuck by food packages Too much food is placed The refrigerator is tilted
Hlasitý zvuk	Check whether the floor is level and whether the refrigerator is places stably . Check whether accessories are placed at proper locations.
Tesnenie dverí nie je tesné	Remove foreign matters on the door seal Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)
Voda preteká.	There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting
Horúce teleso chladničky	Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation
Povrchová kondenzácia	Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.
Abnormálny hluk	Buzz. the compressor maz produce buzzes, during operation, and the buzzes are loud particulartu upom start or stop. This is normal. Creakk" Regregerant flowing inside or the appliance maz produce creak, which is normal.

## 6. Likvidácia vášho spotrebiča



Správne odstránenie tohto produktu:

Toto označenie znamená, že tento produkt by nemal byť likvidovaný s iným domácim odpadom v celej EÚ. Ak chcete zabrániť možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne kvôli podpore udržateľného opätovného využitia materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený. Môže tento produkt vziať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.

## TEPLOTA OKOLIA

Tento spotrebič je navrhnutý pre prevádzku pri okolitej teplote špecifikovanej podľa kategórie uvedenej na typovom štítku.

klimatická kategória	okolitá teplota (od ... do ...)
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

---

**TOSHIBA**

Hefei Hualing Co.,Ltd.  
176 Jin Xiu Road, Hefei Economic and Technological Development  
MADE IN CHINA